

339332-2025 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Ingenjörstjänster – Planungsleistung Hochbehälter Hubertus

OJ S 100/2025 26/05/2025

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

E-postadress: mail@zwas.de

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Miljöskydd

Den upphandlande enhetens verksamhet: Vattenverksamhet

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Planungsleistung Hochbehälter Hubertus

Beskrivning: Planungsleistung für die Rekonstruktion des Hochbehälters Hubertus in Suhl,

Thüringen im laufenden Betrieb in 2 Losen: Los 1: Objekt- und Fachplanung nach HOAI 2021

Teil 3, Abs. 3 und Fachplanung Teil 4, Abs. 1 Tragwerksplanung sowie Teil 4 Abs. 2

Technische Ausrüstung für die Anlagengruppen 1 und 7 Los 2: Fachplanung nach HOAI 2021

Teil 4, Abs. 2 Technische Ausrüstung für die Anlagengruppen 2, 4, 5 und 8

Förfarandets identifierare: 207d1db0-e4f1-4a1c-ae9d-a3a9d85cca58

Intern identifierare: 01/2025

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71300000 Ingenjörstjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 71320000 Byggtekniska konstruktionstjänster

2.1.2. Leveransplats

Land: Tyskland

Var som helst i det aktuella landet

Kompletterande information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Bekanntmachungs-ID: CXP4YN35SGG

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 2

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: IBW, TWP, TA

Beskrivning: Die Sanierung der Wasserkammern soll durch einen Neubau innerhalb der bestehenden Kammern erfolgen. Dazu soll die Kuppel abgetragen werden, um Platz für einen neuen Spannbetonbehälter mit einem Volumen von 1.800 m³ pro Wasserkammer zu schaffen. Der Spannbetonbehälter wird an einer Wand positioniert, so dass zwischen dem neuen und dem alten Behälter ein Zwischenraum entsteht. Im Zuge der Betonsanierung müssen alle schadhafte Stellen innerhalb der Schieberkammer saniert werden. Die Schieberkammer ist aufgrund ihrer Lage schwer zugänglich, was die Bedienung der Armaturen zusätzlich erschwert. Daher ist eine umfassende Rekonstruktion der gesamten Schieberkammer erforderlich. Die technischen und zeitlichen Voraussetzungen für den Einbau von Rohrleitungsabgängen in der erforderlichen Dimension sind zu ermitteln. Für das Maschinenhaus ist ein Sanierungskonzept für die Fassade zu erstellen. Die vorhandene EMSR-Technik ist veraltet und muss erneuert werden. Für die Planung der Schaltschrankanlage durch ZWAS ist ein Pflichtenheft mit den technischen Daten zu erstellen. Auf der südöstlichen Seite der Pumpstation ist eine mobile Netzersatzanlage vorgesehen. Die mobile Netzersatzanlage wird vom ZWAS gestellt und erhält zum Schutz eine Einhausung in Stahlskelettbauweise. Nach der Sanierung der Dachfläche soll dort eine Photovoltaikanlage installiert werden. Im Maschinenhaus befinden sich drei Pumpen mit jeweils einer Förderleistung von 100 m³/h. Diese sollen im Zuge der Rekonstruktion ebenfalls erneuert werden. Die Pumpen haben einen Vordruck von ca. 3,5 bar.

Intern identifizierbare: 1

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71300000 Ingenjörstjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 71320000 Byggtekniska konstruktionstjänster

5.1.2. Leveransplats

Land: Tyskland

Var som helst i det aktuella landet

Kompletterande information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 6 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 450 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:
Ska anges i ansökan om att få delta
Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel
Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej
Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja
Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Gesamtumsatz (EUR netto) in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren Umsatz (EUR netto) für vergleichbare Leistungen der Trinkwasserversorgung in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 15,00

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Berufserfahrung, Persönliche Referenzen Referenzprojekte IBW/TWP/TA

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 80,00

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Qualitätsmanagement

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 5,00

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Minsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 3

Högsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 5

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität

Beskrivning: Projektanalyse (Methodik, Lösungsansätze) 20 % Projektorganisation/Qualität 20 % Präsentation 35 % Genaue Zuschlagskriterien und Gewichtung sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 75

Kriterium:

Typ: Kostnader

Namn: Honorarangebot

Beskrivning: Honorarangebot 25 % - Honorarangebot für Grundleistungen 5 % - Optionale besondere Leistungen 5 % - Nebenkosten 5 % - Umbauzuschlag 5 % - Stundensätze 5 %

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 30/06/2025 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 29/07/2025

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

De språk som kan användas i anbuderna eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 30/06/2025 12:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Eine Nachforderung von Unterlagen erfolgt, mit Ausnahme des nicht ausgefüllten Teilnahmeantrags bzw. Angebotsschreibens.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Ännu ej känt

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Der Auftraggeber wendet das Thüringer Vergabegesetz an.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

Ekonomiska arrangemang: Los 1: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 2 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr Los 2: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 1 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

Elektronisk auktion: nej

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Thüringen

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet:

Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Organisation som mottar anbudsansökningar: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: TA

Beskrivning: Die Sanierung der Wasserkammern soll durch einen Neubau innerhalb der bestehenden Kammern erfolgen. Dazu soll die Kuppel abgetragen werden, um Platz für einen neuen Spannbetonbehälter mit einem Volumen von 1.800 m³ pro Wasserkammer zu schaffen. Der Spannbetonbehälter wird an einer Wand positioniert, so dass zwischen dem neuen und dem alten Behälter ein Zwischenraum entsteht. Im Zuge der Betonsanierung müssen alle schadhafte Stellen innerhalb der Schieberkammer saniert werden. Die Schieberkammer ist aufgrund ihrer Lage schwer zugänglich, was die Bedienung der Armaturen zusätzlich erschwert. Daher ist eine umfassende Rekonstruktion der gesamten Schieberkammer erforderlich. Die technischen und zeitlichen Voraussetzungen für den Einbau von Rohrleitungsabgängen in der erforderlichen Dimension sind zu ermitteln. Für das Maschinenhaus ist ein Sanierungskonzept für die Fassade zu erstellen. Die vorhandene EMSR-Technik ist veraltet und muss erneuert werden. Für die Planung der Schaltschrankanlage durch ZWAS ist ein Pflichtenheft mit den technischen Daten zu erstellen. Auf der südöstlichen Seite der Pumpstation ist eine mobile Netzersatzanlage vorgesehen. Die mobile Netzersatzanlage wird vom ZWAS gestellt und erhält zum Schutz eine Einhausung in Stahlskelettbauweise. Nach der Sanierung der Dachfläche soll dort eine Photovoltaikanlage installiert werden. Im Maschinenhaus befinden sich drei Pumpen mit jeweils einer Förderleistung von 100 m³/h. Diese sollen im Zuge der Rekonstruktion ebenfalls erneuert werden. Die Pumpen haben einen Vordruck von ca. 3,5 bar.

Intern identifizierbare: 2

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71300000 Ingenjörstjänster

5.1.2. Leveransplats

Land: Tyskland

Var som helst i det aktuella landet

Kompletterande information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 6 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 80 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:
Ska anges i ansökan om att få delta
Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel
Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej
Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja
Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Gesamtumsatz (EUR netto) in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren Umsatz (EUR netto) für vergleichbare Leistungen der Trinkwasserversorgung in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 15,00

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Berufserfahrung, Persönliche Referenzen Referenzprojekte IBW/TWP/TA

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 80,00

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Qualitätsmanagement

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (procentandel, exakt): 5,00

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Minsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 3

Högsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 5

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität

Beskrivning: Projektanalyse (Methodik, Lösungsansätze) 20 % Projektorganisation/Qualität 20 % Präsentation 35 % Genaue Zuschlagskriterien und Gewichtung sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 75

Kriterium:

Typ: Kostnader

Namn: Honorarangebot

Beskrivning: Honorarangebot 25 % - Honorarangebot für Grundleistungen 5 % - Optionale besondere Leistungen 5 % - Nebenkosten 5 % - Umbauzuschlag 5 % - Stundensätze 5 %

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 25

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 30/06/2025 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 29/07/2025

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

De språk som kan användas i anbudena eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 30/06/2025 12:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Eine Nachforderung von Unterlagen erfolgt, mit Ausnahme des nicht ausgefüllten Teilnahmeantrags bzw. Angebotsschreibens.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Ännu ej känt

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Der Auftraggeber wendet das Thüringer Vergabegesetz an.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

Ekonomiska arrangemang: Los 1: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 2 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr Los 2: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 1 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

Elektronisk auktion: nej

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Thüringen

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet:

Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Organisation som mottar anbudsansökningar: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Registreringsnummer: t:0368247770

Postadress: Am Schießstand 30

Ort: Zella-Mehlis

Postnummer: 98544

Del av land (NUTS): Schmalkalden-Meiningen (DEG0B)

Land: Tyskland

E-postadress: mail@zwas.de

Tfn: +49 3682-4777-0

Fax: +49 3682-4777-144

Webbadress: <http://www.zwas.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Inköpscentral som tilldelar offentliga kontrakt eller ingår ramavtal om byggentreprenader, varor eller tjänster som är avsedda för andra upphandlare

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Registreringsnummer: t:06321 870601

Postadress: Wiesenstraße 58

Ort: Neustadt

Postnummer: 67433

Del av land (NUTS): Neustadt an der Weinstraße, Kreisfreie Stadt (DEB36)

Land: Tyskland

E-postadress: info@ipr-consult.de

Tfn: 06321 8706-01

Fax: 06321 31081

Webbadress: <http://www.ipr-consult.de>

Den här organisationens roller:

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Registreringsnummer: t:0368247770

Postadress: Am Schießstand 30

Ort: Zella-Mehlis

Postnummer: 98544

Del av land (NUTS): Schmalkalden-Meiningen (DEG0B)

Land: Tyskland
E-postadress: mail@zwas.de
Tfn: +49 3682-4777-0
Fax: +49 3682-4777-144
Webbadress: <http://www.zwas.de>

Den här organisationens roller:

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden

8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Vergabekammer Thüringen
Registreringsnummer: t:0361573321254
Postadress: Jorge-Semprun-Platz 4
Ort: Weimar
Postnummer: 99423
Del av land (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Land: Tyskland
E-postadress: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Tfn: 0361 57332 1254
Fax: 0361 57332 1059
Webbadress: <https://landesverwaltungsamt.thueringen.de/wirtschaft/vergabekammer>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0005

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 611e41cc-6cd8-4341-bfba-3abf5013ad91 - 01
Formulärtyp: Konkurrensutsättning
Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem
Meddelandets undertyp: 17
Avsändningsdatum för meddelandet: 22/05/2025 16:04:59 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska
Meddelandets publiceringsnummer: 339332-2025
EUT S-nummer: 100/2025
Publiceringsdatum: 26/05/2025